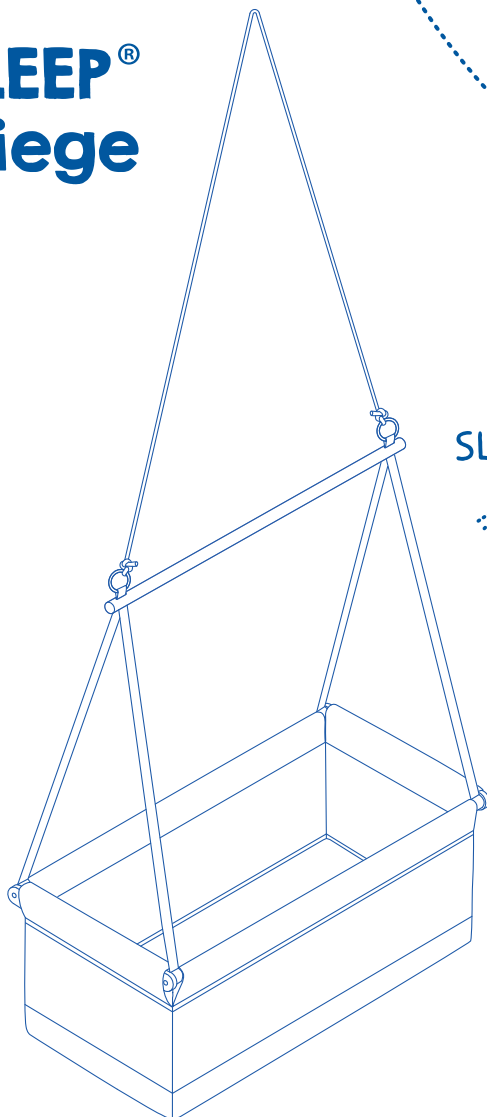


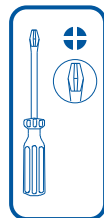
SAFE ASLEEP® Hängewiege

Hanging cradle
Berceau suspendu

SAFE
ASLEEP®



SLEEP 
HEALTHY 
LITTLE ONE 



Service

@ info@roba-kids.com
www.roba-kids.com

Bei Rückfragen zu diesem Artikel bitte die folgende **Kenn-Nummer** und **Art.-Nr.** angeben:
If you have any questions concerning this article use this **identification number**
and **item number**:

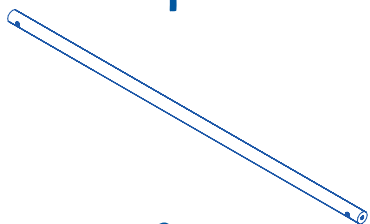
77510-01.19

226027 -

- DE** WICHTIG! - SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!
- GB** IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY!
- FR** IMPORTANT! - CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE - LIRE ATTENTIVEMENT!
- ES** ¡ATENCIÓN! - GUARDAR PARA UN USO POSTERIOR. - LÉASE DETENIDAMENTE!
- PT** IMPORTANTE! – GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS – LER COM ATENÇÃO!
- IT** IMPORTANTE! CONSERVARE PER L'USO FUTURO - LEGGERE CON ATTENZIONE!
- NL** BELANGRIJK! - BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATERE RAADPLEGING! ZORGVULDIG LEZEN!
- DK** VIGTIGT! BØR OPBEVARES TIL SENERE BRUG - SKAL LÆSES GRUNDIGT!
- SE** VIKTIGT! SPARAS FÖR FRAMTIDA BRUK - MÅSTE LÄSAS NOGA!
- FI** TÄRKEÄÄ! - SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN – LUE TARKKAAVAISESTI!
- NO** VIKTIG! – OPPBEVARES FOR SENERE BRUK – MÅ LESES NØYE!

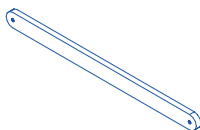
- PL** WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ! STARANNIE PRZECZYTAĆ!
- CZ** DŮLEŽITÉ! - NÁVOD SI USCHÓVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ! - PEČLIVĚ SI JEJ PROČTĚTE!
- HU** FONTOS! – KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA ŐRIZZE MEG – GONDOSAN OLVASSA EL!
- HR** VAŽNO! - SAČUVATI ZA KASNIJU UPORABU – PAŽLJIVO PROČITATI!
- RO** IMPORTANT! - PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ - CITIȚI CU ATENȚIE!
- RS** VAŽNO! – ČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU – PAŽLJIVO SVE PROČITATI!
- SK** DÔLEŽITÉ! - NÁVOD UCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE – DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!
- SI** POMEMBNO! – SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO – TEMELJITO PREBERITE!
- TR** ÖNEMLİ!-DAHA SONRA KULLANILMAK ÜZERE DE MUHAFZA EDİNİZ – DİKKATLE OKUYUNUZ!
- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! - ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΑΡΓΟΤΕΡΗ ΧΡΗΣΗ - ΝΑ ΔΙΑΒΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ!
- RU** ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ!

1



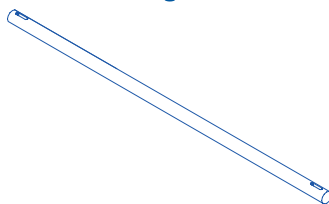
2x

2



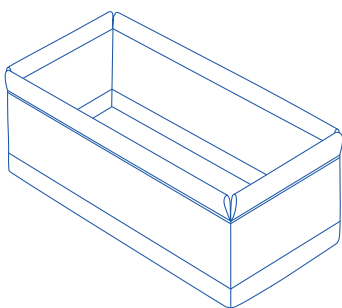
2x

3



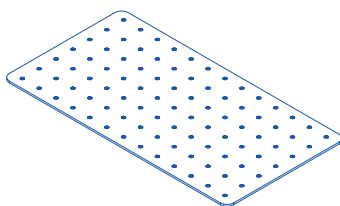
1x

4



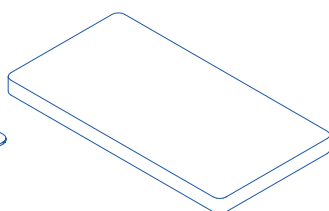
1x

5



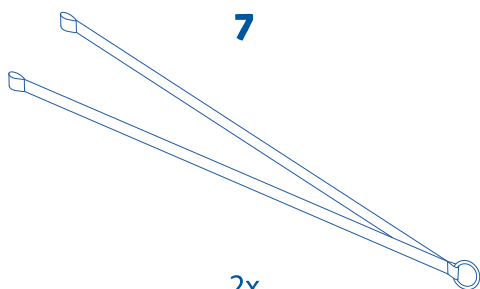
1x

6



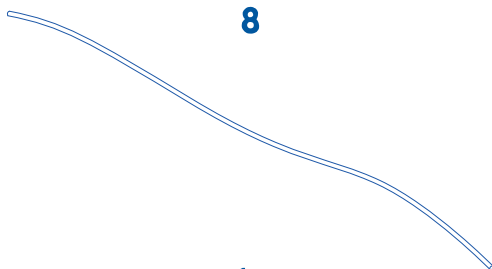
1x

7



2x

8



1x

A



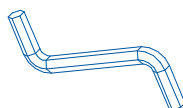
4x
M6x50

B



4x
M6xD10

C



1x

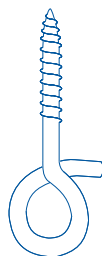
Das müssen Sie im Baumarkt dazu kaufen:
 You need to buy this in a building center:
 Vous avez besoin d'acheter à la quincaillerie:
 Los productos siguientes deben comprarse adicionalmente en la tienda de bricolaje:
 Deverá adquirir este material num centro de bricolage:
 Acquistare nel mercato dell'edilizia i seguenti articoli:
 Je nodig hebt om te kopen bij de bouwmarkt:
 I byggemarkedet skal du også købe følgende:
 Detta måste du själv köpa på byggvaruhus:
 Rautakaupasta tulee lisäksi ostaa:
 Det må du i tillegg kjøpe på byggemarkedet:
 To trzeba dokupić w markecie budowlanym:
 V obchodě se stavebninami si musíte dokoupit:
 Ehhez a következőket kell megvásárolnia a barkács áruházban:
 Uz to treba još kupiti u trgovini Baumarkt:
 Ce trebuie să cumpărați suplimentar în magazinul de construcții:
 Ovo morate kupiti u građevinarskom centru:
 Tieto veci musíte zakúpiť v stavebninách:
 To morate dodatno kupiti v prodajalni z gradbenim materialom:
 Bunu yapı markette ayrıca satın almanız gerekir:
 Γι' αυτό το σκοπό πρέπει να αγοράσετε από το κατάστημα οικοδομικού εξοπλισμού τα εξής:
 В магазине стройматериалов вы должны купить следующее:

D



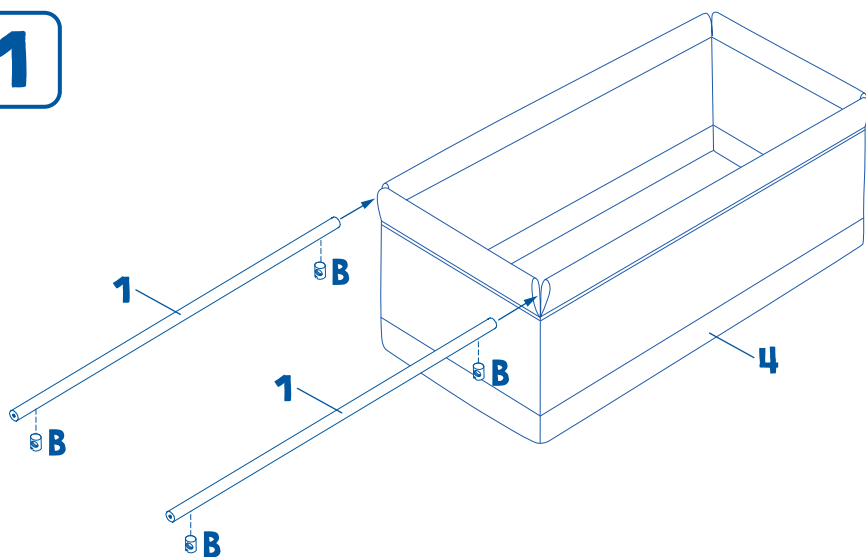
12 x 60 mm

E

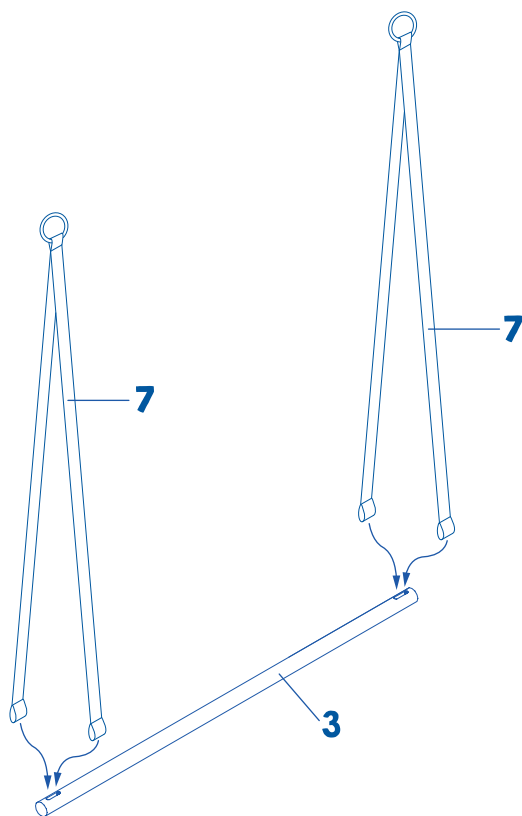


8,8 x 120 mm

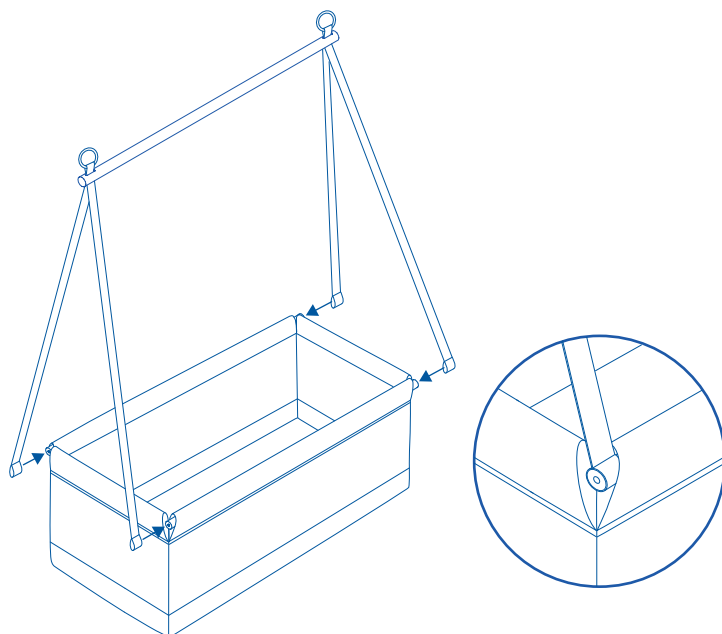
1



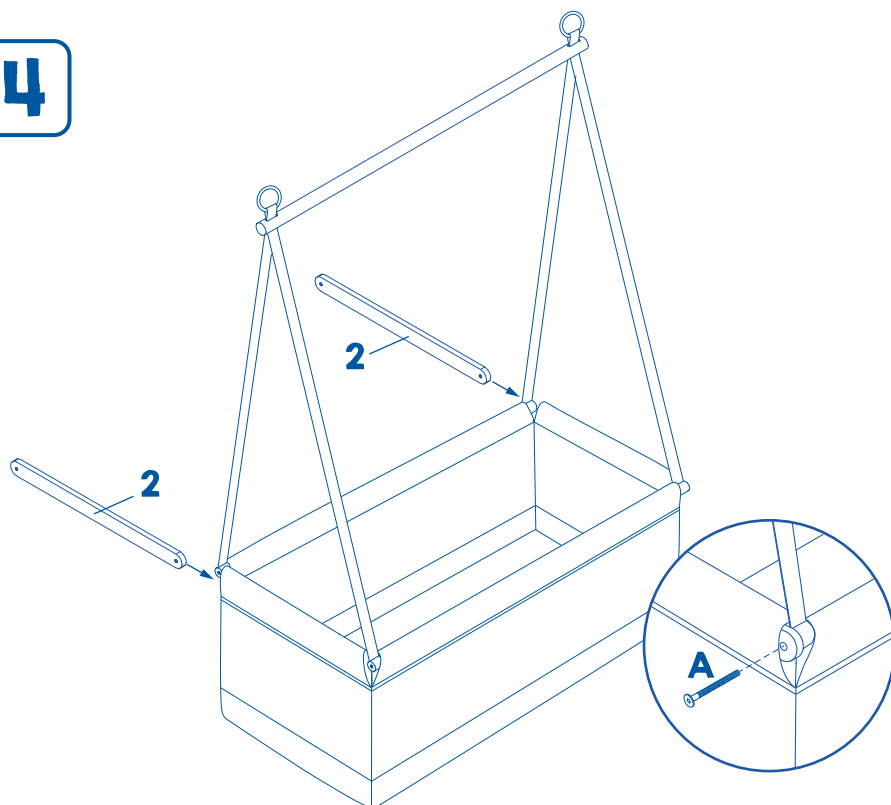
2



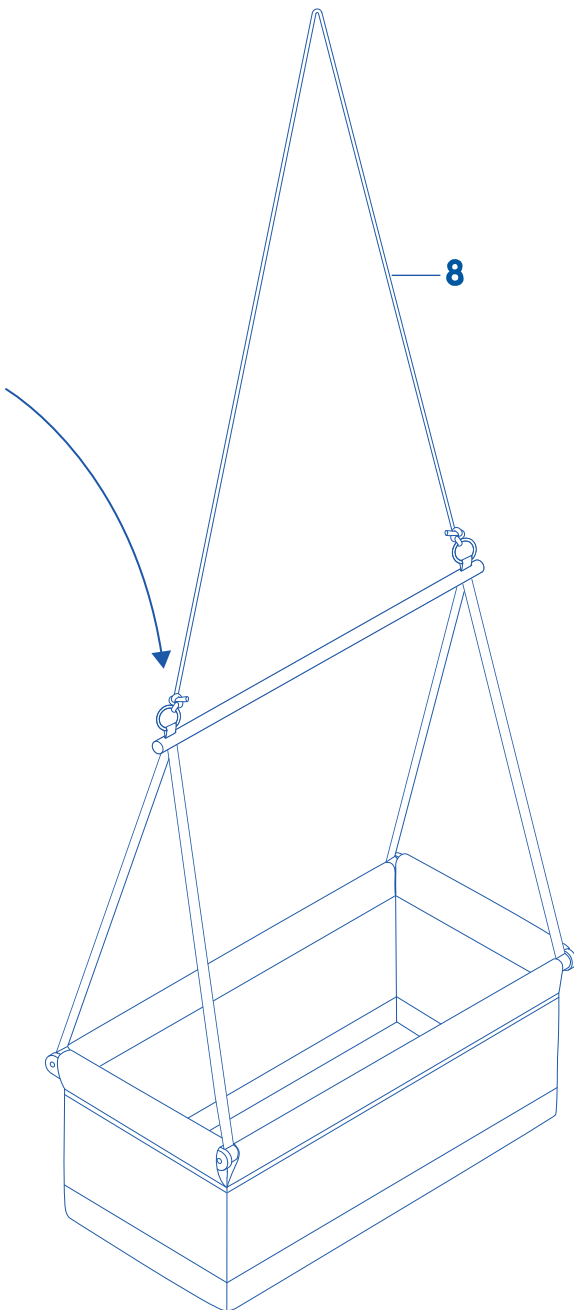
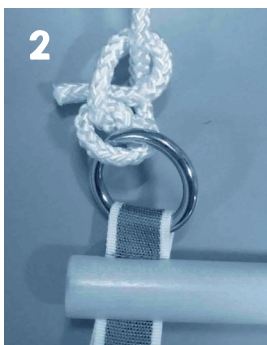
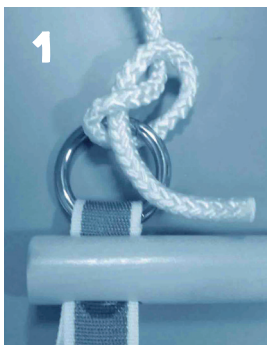
3



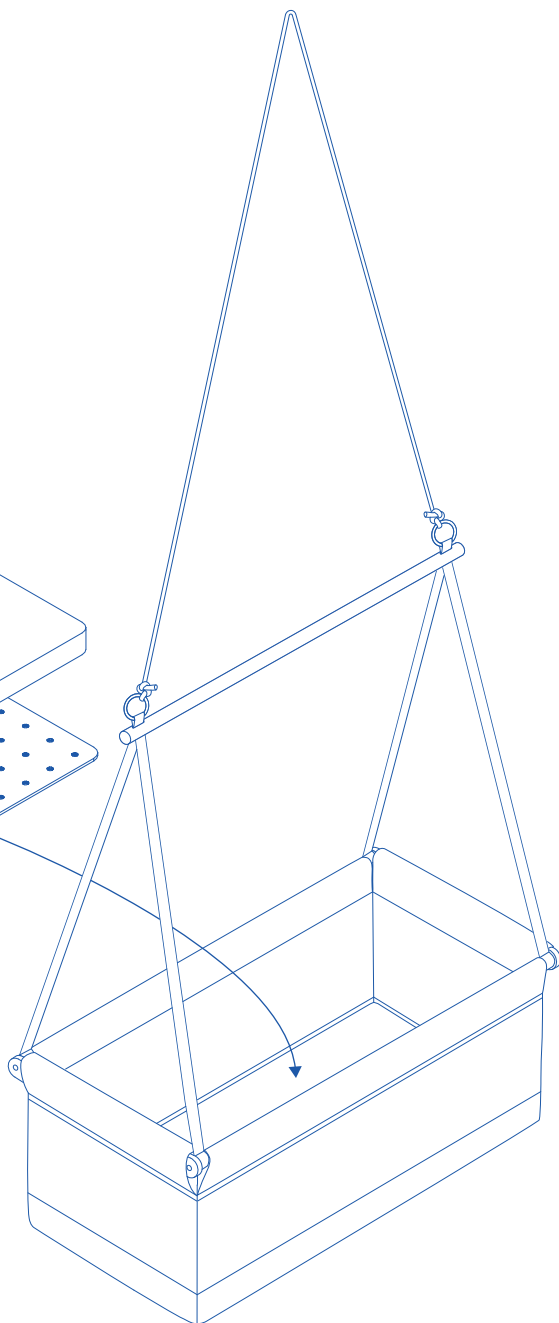
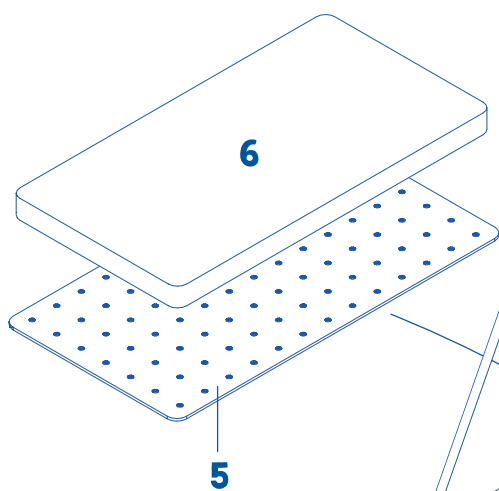
4



5



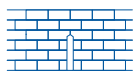
6



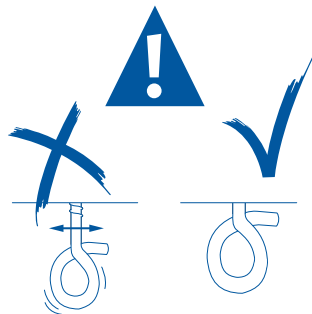
7



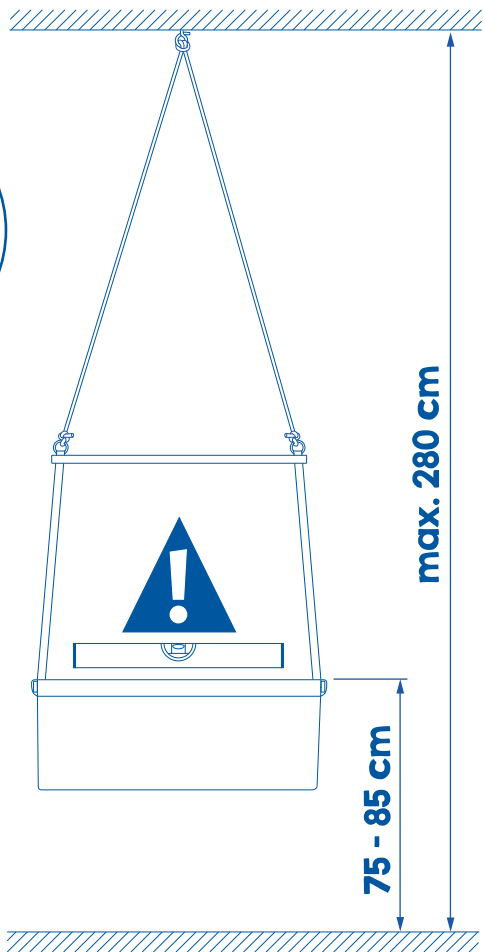
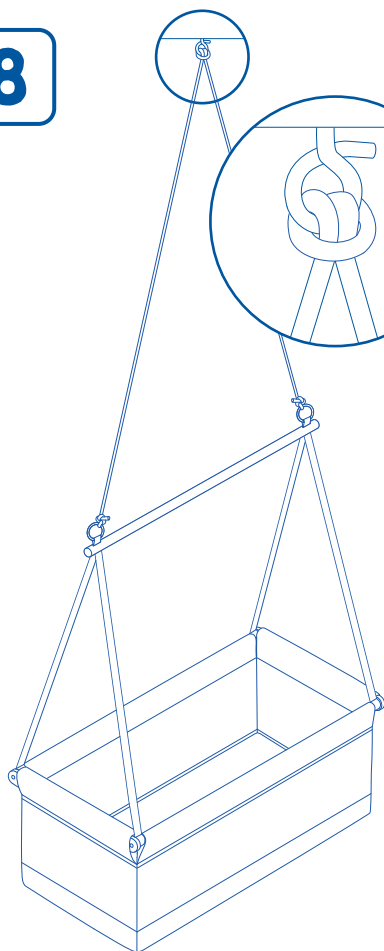
Ø 6 mm



12 mm



8



- DE** - **WARNUNG** - Vor Gebrauch dieses Produkts die Bedienungsanleitung lesen.
- **WARNUNG** - Gebrauch dieses Produkts einstellen, sobald das Kind sitzen, knien oder sich selbst hochziehen kann.
- **WARNUNG** - Das Hineinlegen zusätzlicher Gegenstände in das Produkt kann zu Erstickung führen.
- **WARNUNG** - Das Produkt nicht in die Nähe eines anderen Produkts aufstellen, das eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnte, z.B. Schnüre, Rollo-/Gardinenschnüre usw.
- **WARNUNG** - Nicht mehr als eine Matratze in dem Produkt verwenden.
- **WARNUNG** - Nur die zusammen mit dieser Wiege verkaufte Matratze verwenden, keine zweite Matratze auf diese legen, Erstickungsgefahr.
- Das Kind kann bei übermäßigem Ausschlag der Schwingungen verletzt werden (z.B. kann das Kind gegen den Krippenrahmen oder die Krippe gegen andere Möbelstücke stoßen).
 - Hängekrippen können Risiken für andere Kinder bergen.
 - Andere Kinder können zusätzliche Risiken verursachen (z.B. übermäßiges Schwingen der Krippe)
 - Hängekrippen so aufhängen, dass kein Risiko durch Schlag beim Schwingen besteht (z.B. kein Risiko, dass das Kind gegen den Krippenrahmen oder die Krippe gegen andere Möbelstücke stößt).
 - Achten Sie darauf, dass kleine Kinder nicht unbeabsichtigt in der Nähe der Wiege spielen.
 - Benutzen Sie die Wiege nicht, wenn ein Teil zerbrochen oder abgerissen ist oder fehlt. Im Bedarfsfall den Händler hinsichtlich Ersatzteilen und Anleitungen kontaktieren. Keine behelfsmäßigen Teile verwenden.
 - Kontrollieren Sie regelmäßig, dass alle Schrauben immer sachgerecht befestigt sind.
 - Achten Sie darauf, dass keine Schrauben locker sind, da sich das Kind daran klemmen könnte oder Kleidungsstücke (z.B. Kordeln, Halsbänder oder Bänder für Schnuller usw.) hängenbleiben könnten und sich damit die Gefahr einer Strangulierung ergibt.
 - Hängen Sie die Wiege nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Hitzequellen wie elektrische Heizstrahler, Gasöfen usw. Bedenken Sie das Risiko durch brennende Zigaretten.
 - Maximale Dicke einer anderen verwendeten Matratze 8 cm.
 - Verwenden Sie zum Reinigen der Oberflächen nur ein leicht feuchtes Tuch. Keinesfalls scheuernde oder ätzende Mittel bzw. harte Reinigungsbürsten etc. verwenden.
 - Matratzenkern regelmäßig lüften.

- GB** - **WARNING** - Read the operating instructions before using this product.
- **WARNING** - Stop using this product as soon as the child is able to sit, kneel or pull themself up.
- **WARNING** - Placing additional items in the product can lead to suffocation.
- WARNING** - Do not place the product near any other product that could pose a choking or strangulation hazard, such as cords, roller blind/curtain cords, etc.
- **WARNING** - Do not use more than one mattress in the product.
- **WARNING** - Use only the mattress sold with this cradle, do not place a second mattress on top of it, it can lead to risk of suffocation.
- The child may be injured as a result of excessive swinging (e.g. the child may bump against the crib frame or the crib against other furniture).
 - Suspended cribs can pose risks for other children.
 - Other children can cause additional risks (e.g. excessive swinging of the crib)
 - Hang the crib in such a way that there is no risk of impact when swinging (e.g. no risk of the child hitting the crib frame or the crib hitting other pieces of furniture).
 - Ensure that children do not accidentally play near the cradle.
 - Do not use the cradle if a part is broken or dismantled or missing. If necessary, contact the dealer for spare parts and instructions. Do not use makeshift parts.
 - Regularly check to see that all screws are always properly tightened.
 - Ensure that no screw is loose; else the child could get caught in it or articles of clothing (e.g. strings, necklaces or pacifier straps etc.) could get stuck, thus posing risk of strangulation.
 - Do not hang the cradle near open flame or other strong heat sources like electric radiant heaters, gas ovens etc. Avoid use in close proximity to burning cigarettes.
 - In case you use a mattress from a different supplier, make sure that its maximum thickness is no more than 8 cm.
 - Clean the surfaces only with a slightly damp cloth. Never use abrasive or corrosive substances or hard cleaning brushes etc.
 - Please ensure that the mattress core is aired regularly.

- FR** - **AVERTISSEMENT** - Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.
- **AVERTISSEMENT** - Arrêtez d'utiliser ce produit dès que l'enfant est capable de s'asseoir, de s'agenouiller ou de se lever.
- **AVERTISSEMENT** - L'ajout d'éléments supplémentaires non prévus dans le produit peut conduire à l'asphyxie.
- **AVERTISSEMENT** - Ne placez pas le produit près d'un autre produit qui pourrait présenter un risque d'étouffement ou d'étranglement comme les cordons, les cordons de stores/rideaux, etc.
- **AVERTISSEMENT** - Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le produit.
- **AVERTISSEMENT** - N'utilisez que le matelas vendu avec ce berceau, ne placez pas au-dessus un second matelas qui représenterait un risque d'étouffement.

- L'enfant peut être blessé si les vibrations sont excessives (par exemple, l'enfant peut se cogner contre le cadre du lit ou le lit contre d'autres meubles).
- Les lits d'enfant suspendus peuvent présenter des risques pour les autres enfants.
- D'autres enfants peuvent causer des risques supplémentaires (par exemple, balancement excessif du lit d'enfant)
- Accrochez les lits d'enfant de manière à ce qu'il n'y ait aucun risque de choc lors du balancement (par exemple, aucun risque que l'enfant se cogne contre le cadre du lit ou que le lit cogne d'autres meubles).
- Veiller à ce que des petits enfants ne jouent pas sans surveillance à proximité du berceau.
- N'utilisez pas le berceau si une pièce est cassée, déchirée ou manquante. Si nécessaire contactez le concessionnaire pour obtenir des pièces de rechange et des instructions. N'utilisez pas de pièces de fortune.
- Contrôler régulièrement si toutes les vis sont fixées correctement.
- Veiller à ce qu'aucune vis ne soit dévissée car l'enfant pourrait se pincer ou des vêtements (p. ex. cordons, rubans ou suspensions de sucettes etc.) pourraient rester accrochés et représenter ainsi un risque d'étranglement.
- Ne pas placer le berceau si un feu nu ou d'autres fortes sources de chaleur comme radiateurs électriques, poêles à gaz etc.
- N'utiliser qu'un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces peintes.
- N'utiliser en aucun cas des produits récurants ou corrosifs ou des brosses dures etc.
- Aérez le noyau du matelas régulièrement.
- Si vous deviez utiliser un autre matelas, vous devez choisir une épaisseur de matelas en hauteur de 8cm.

- ES** - **ADVERTENCIA:** Lea el manual de instrucciones antes de usar este producto.
- **ADVERTENCIA:** Deje de usar este producto cuando el niño pueda sentarse, arrodillarse o levantarse.
- **ADVERTENCIA:** El ubicar objetos adicionales en el producto puede ocasionar asfixia.
- **ADVERTENCIA:** No coloque el producto cerca de ningún otro producto que pueda suponer un riesgo de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo, cuerdas, cuerdas de persianas/cortinas, etc.
- **ADVERTENCIA:** No utilice más de un colchón en el producto.
- **ADVERTENCIA:** Utilice sólo el colchón que se vende junto con esta cuna, no coloque un segundo colchón encima; peligro de asfixia.

- El niño puede resultar lesionado si las oscilaciones son demasiado fuertes (por ejemplo, el niño puede chocar con el marco de la cuna o la cuna misma con otros muebles).
- Las cunas suspendidas pueden suponer un riesgo para otros niños.
- Otros niños pueden causar riesgos adicionales (por ejemplo, un balanceo excesivo de la cuna)
- Cuelgue las cunas de tal manera que no haya riesgo de impacto al balancearse (por ejemplo, que no haya riesgo de que el niño golpee el marco de la cuna o que la cuna golpee otros muebles).
- Asegúrese de que no hay niños pequeños jugando sin vigilancia cerca de la cuna mecedora.
- No use la cuna mecedora si se ha roto una pieza, está dañada o si faltara alguna parte.
- Controle regularmente que todos los tornillos estén montados debidamente.
- Asegúrese de que no hay tornillos sueltos, puesto que el niño podría lesionarse o la ropa podría quedar enganchada (por ejemplo en cordones, collares o cintas para chupetes) aumentando así el peligro de estrangulamiento.
- No coloque la cuna mecedora cerca de fuego abierto u otras fuentes de calor potentes como radiadores eléctricos, estufas de gas, etc.
- Para limpiar las superficies lacadas use únicamente un paño ligeramente humedecido.
- No use nunca medios abrasivos o agresivos ni cepillos de limpieza duros, etc.
- Ventile regularmente el núcleo del colchón.
- En caso que utilicen otro colchon, el grosor del mismo deberá elegirse de manera que la altura interior (desde la superficie del colchon hasta el borde superior del marco de la cuna) tenga al menos 200 mm.

- PT** - **AVISO** - Ler o manual de instruções antes de utilizar este produto.
- **AVISO** - Ajustar a utilização deste produto assim que a criança se sentar, ajoelhar ou se puser de pé.
- **AVISO** - A colocação de outros objetos dentro do produto pode causar asfixia.
- **AVISO** - Não colocar o produto perto de outros produtos que possam representar um risco de asfixia ou estrangulamento, por ex. cordas, cordões de estores/cortinas etc.
- **AVISO** - Não usar mais do que um colchão dentro do produto.
- **AVISO** - Utilizar apenas com o colchão comprado juntamente com este berço, sem colocar um segundo colchão por cima deste, perigo de asfixia.

- A criança pode ferir-se devido ao impacto excessivo das oscilações (por ex. a criança pode bater contra a armação
- do berço ou o berço pode bater contra outros móveis).
- Os berços suspensos podem acarretar riscos para outras crianças.
- Outras crianças podem provocar riscos adicionais (por ex. balanço excessivo do berço)
- Pendurar os berços suspensos de forma a excluir o risco de impacto durante o balanço (por ex. risco de a criança
- bater contra a armação do berço ou de o berço bater contra outros móveis).
- Não deixe outras crianças brincar junto do berço, sem vigilância.
- Não utilize o berço se alguma das peças faltar, estiver partida ou rachada.
- Verifique regularmente se os parafusos estão bem apertados.
- Certifique-se que não existem parafusos desapertados, para evitar que a criança se entale ou que as roupas fiquem presas (por ex. cordões, colares ou fitas das chupetas, etc.) e constituam perigo de estrangulamento.
- Mantenha o berço longe de chamas ou de outras fontes de calor fortes, tais como aquecedores eléctricos ou a gás, etc.
- Para limpar as superfícies lacadas, utilize somente um pano ligeiramente húmido.
- Nunca utilize produtos abrasivos ou corrosivos, nem escovas de limpeza de pêlos duros.
- Arejar o enchimento do colchão com regularidade.
- Caso pretenda utilizar um outro colchão, a sua espessura deverá permitir que a altura interior (desde a superfície do colchão até ao bordo superior da cama) seja no mínimo de 200 mm.

- IT** - **ATTENZIONE** - Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare questo prodotto.
- **ATTENZIONE** - Smettere di usare questo prodotto non appena il bambino è in grado di sedersi, inginocchiarsi o tirarsi su.
- **ATTENZIONE** - L'aggiunta di elementi aggiuntivi non previsti dal prodotto può portare all'asfissia.
- **ATTENZIONE** - Non posizionare il prodotto vicino ad un'altro prodotto che possa rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, come ad esempio cavi, cavi per tende a rullo/corde per tende, ecc.
- **ATTENZIONE** - Non utilizzare più di un materasso.
- **ATTENZIONE** - Utilizzare solo il materasso venduto con questa culla, posizionare un secondo materasso sopra di esso potrebbe portare ad un rischio di soffocamento.

- Il bambino può subire lesioni se le vibrazioni sono eccessive (ad es. il bambino può urtare il telaio della culla o la culla contro altri mobili).
- I lettini sospesi possono rappresentare un rischio per gli altri bambini.
- Altri bambini possono causare rischi aggiuntivi (ad es. oscillazione eccessiva della culla)
- Posizionare la culla in modo che non ci sia alcun rischio di urto durante l'oscillazione (ad esempio,
- nessun rischio che il bambino colpisca il telaio della culla o che la culla colpisca altri mobili).
- I bambini non devono giocare incustoditi in prossimità del lettino culla.
- Non usare il lettino culla se una parte dovesse essere danneggiata, staccata o mancante.
- Controllare periodicamente che le viti siano fissate correttamente.
- Badare che le viti non siano allentate, poiché il bimbo o una parte dei suoi indumenti (per esempio cordicelle, catenine o nastri per il ciuccio eccetera) potrebbero
- rimanervi incastrati rischiando di strangolarlo.
- Non collocare il lettino culla in prossimità di fiamme libere o sorgenti di calore quali stufe o fornellini a gas eccetera.
- Pulire le superfici laccate con un panno leggermente inumidito. Non usare mai mezzi abrasivi o corrosivi oppure spazzole dure eccetera.
- Aerare periodicamente l'anima del materasso.
- Se si dovesse cambiare materasso, lo spessore dovrà essere scelto in modo che l'altezza interna (superficie del materasso fino al bordo superiore del telaio del letto) corrisponda ad almeno 200 mm quando.

- NL - WAARSCHUWING - Voor het gebruik van dit product eerst de gebruiksaanwijzing lezen.**
- **WAARSCHUWING - Dit product niet meer gebruiken zodra het kind kan zitten, knielen of zichzelf kan optrekken.**
 - **WAARSCHUWING - Als er nog andere voorwerpen in het product worden gelegd, bestaat het risico dat het kind kan stikken.**
 - **WAARSCHUWING - Het product niet opstellen in de buurt van andere dingen waarvan een risico op stikken of wurgen kan uitgaan, zoals snoeren, koorden van gordijnen of rolgordijnen, etc.**
 - **WAARSCHUWING - Nooit meer dan één matras in het product leggen.**
 - **WAARSCHUWING - Alleen de matras gebruiken die samen met deze wieg wordt verkocht, geen tweede matras erop leggen, risico van stikken.**

- Het kind kan letsel oplopen als de schommelbewegingen te heftig zijn (het kind kan, bijvoorbeeld, tegen het raamwerk van de wieg stoten of de wieg kan andere meubels raken).
- Hangwiegen kunnen gevaar opleveren voor andere kinderen.
- Andere kinderen kunnen extra risico's veroorzaken (bijvoorbeeld door te hard met de wieg te schommelen).
- Hangwiegen moet zo worden opgehangen dat er geen gevaar bestaat bij het wiegen
- (bijv. dat het kind tegen het raamwerk van de wieg stoot of dat de wieg andere meubels raakt).
- Let erop dat kleine kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de wieg spelen.
- Gebruik de wieg niet, als een onderdeel gebroken of afgescheurd is of ontbreekt.
- Controleer regelmatig of alle schroeven altijd vakkundig bevestigd zijn.
- Let erop dat er geen schroeven loszitten, omdat het kind zich daaraan zou kunnen vastklemmen of kledingstukken (bv. touwtjes, halsbanden of linten voor spenen enz.) daaraan zouden kunnen gevaar voor wurging ontstaat.
- Plaats de wieg niet in de buurt van open vuur of andere sterke hittebronnen zoals elektrische straalkachels, gasfornuizen enz.
- Gebruik uitsluitend een licht vochtige doek om de gelakte oppervlakken te reinigen. In geen geval schurende of bijtende
- c.q. harde reinigingsborstels enz. gebruiken.
- De matraskern regelmatig ventileren.
- Indien u een andere matras gebruikt dan moet de dikte van de matras zo gekozen worden dat de binnengoopte (van het
- bovendeel van de matras tot de onderkant van het bedframe) indertens 200 mm. De matrasmatrix bedraagt 45 x 85 cm.

- DK - ADVARSEL - Læs betjeningsvejledningene, inden du bruger produktet.**
- **ADVARSEL - Stop med at bruge produktet, så snart barnet kan sidde, sidde på knæ eller trække sig selv op.**
 - **ADVARSEL - At lægge andre genstande ind i produktet kan føre til kvælning.**
 - **ADVARSEL - Produktet må ikke opstilles i nærheden af et andet produkt, som kan føre til kvælnings- eller strangulationsfare, f.eks. snore, rullegardin-/gardinsnøre osv.**
 - **ADVARSEL - Brug ikke mere end én madras i produktet.**
 - **ADVARSEL - Brug kun den madras, der sælges sammen med denne vugge, læg ikke en anden madras på den, kvælningsfare.**

- Barnet kan blive skadet ved for store udsving (f.eks. kan barnet støde mod vuggens ramme, eller vuggen kan støde ind i andre møbler).
- Hængevugger kan medføre risici for andre børn.
- Andre børn kan forårsage yderligere risici (f.eks. for stor udsving af vuggen).
- Hæng hængevugger op på en sådan måde, at der ikke er risiko for stød ved svingning (f.eks. at barnet støder mod vuggens ramme, eller vuggen støder ind i andre møbler).
- Vær opmærksom på, at små børn ikke leger uden opsyn i nærheden af vuggen.
- Vuggen/barnesengen må ikke benyttes, hvis en af dens komponenter er itu, revet løs eller mangler.
- Kontrollér regelmæssigt, at alle skruer altid er fastgjort korrekt.
- Kontrollér, at ingen skruer er løse, da barnet kan komme i klemme ved sådanne, eller beklædningsstykker (f.eks. halsbånd, snore til sutter eller andre snore osv.) kan blive hængende og dermed medføre fare for strangulering.
- Anbring ikke vuggen i nærheden af åben ild eller andre kraftige varmekilder såsom elektriske varmestrålere, gasovne osv.
- Til rengøring af de lakerede overflader må der kun benyttes en let fugtet rengøringsklud.
- Anvend under ingen omstændigheder skurende eller ætsende rengøringsmidler eller hårde rengøringsborstere etc.
- Såfremt du vil bruge en anden madras, skal tykkelsen af madrassen vælges således, at den indvendige højde (fra madras overfladen til sengerammens overkant) er 200 mm.

- SE - VARNING - Läs bruksanvisningen innan du använder den här produkten.**
- VARNING - Sluta använda produkten så snart som barnet kan sitta, stå på knä eller dra sig upp själv.**
- VARNING - Att lägga in ytterligare förmål i produkten kan leda till kvävning.**
- VARNING - Placera inte produkten i närheten av en annan produkt som kan utgöra en kvävnings- eller hängningsrisk, t.ex. sladdar, rullgadins-/gardinsnören osv.**
- VARNING - Använd inte mer än en madrass i produkten.**
- VARNING - Använd endast tillsammans med madrassen som säljs med denna vagga, lägg inte en till madrass på den, kvävningsrisk.**
- Barnet kan skadas vid omtämlig gungning (t.ex. kan barnet stöta emot vaggans ram eller så kan vaggan stöta emot andra möbler).
 - Hängvagnar kan utgöra risker för andra barn.
 - Andra barn kan förorsaka andra faror (t.ex. omtämlig gungning av vaggan).
 - Häng upp hängvagnar så att det inte finns någon risk för slag vid gungningen (t.ex. en risk för att barnen kan stöta emot vaggans ram eller att vaggan kan stöta emot andra möbler).
 - Se till att småbarn inte leker i närheten av vaggan utan uppsikt.
 - Använd aldrig vaggan, om en del är sönder eller saknas.
 - Kontrollera regelbundet om alla skruvar är fackmässigt fastsatta.
 - Se till att inga skruvar är lösa, då barnet riskerar att klämma sig eller klädes (t.ex. snören, Halsband eller band för nappar osv.) kan fastna och därmed förorsaka risk för strypning.
 - Ställ aldrig vaggan i närheten av öppen eld eller andra starka värmekällor, som elektriska radiatorer, gasugnar osv.
 - Använd endast en fuktig duk för rengöring av lackerade ytor. Använd aldrig skurande eller frätande medel resp. hårda rengöringsborstar etc.
 - Lufta madrasskärnan regelbundet.
 - Om du vill använda en annan madrass måste beaktas, att den inre höjden (från madrassens yta till sänggramens överkant) är minst 200 mm.

- FI - VAROITUS - Lue käyttöohje ennen tämän tuotteen käyttöä.**
- VAROITUS - Älä käytä tätä tuotetta enää, kun lapsi osaa istua, polvistua tai nousta itse seisoamaan.**
- VAROITUS - Tuotteeseen lisätyt tavarat tai esineet voivat aiheuttaa tukehtumisen.**
- VAROITUS - Älä aseta tuotetta minkään sellaisen tavaran lähetyville, mikä voi aiheuttaa tukehtumis- tai kuristusmivaaran, esim. nauhat, rullakaihtimien/verhojen nyörit yms.**
- VAROITUS - Käytä tuotteessa vain yhtä patjaa.**
- VAROITUS - Käytä vain tuotteen mukana hankittua patjaa, älä laita toista patjaa tämän päälle tukehtumisvaaran vuoksi.**
- Lapsi voi loukkaantua kehon liian voimakkaista helahduksista (esim. lapsi voi töytäistä kehon runkoa vasten tai kehto kolhaisee huonekaluihin).
 - Riippukehdot voivat aiheuttaa vaaratilanteita muille lapsille.
 - Muut lapset voivat aiheuttaa lisäriskejä (esim. keinuttamalla kehtoa liian voimakkaasti).
 - Riippukehdot ripustetaan siten, että heilahdukset eivät aiheuta kolhaisuja (esim. riski, että lapsi töytäisee kehon reunaan tai kehto kolhaisee huonekaluihin).
 - Varmista, etteivät pienet lapset leiki kehdon lähellä ilman valvontaa.
 - Älä käytä kehtoa, jos jokin osa on särkynyt tai revennyt tai osia puuttuu.
 - Tarkasta säännöllisesti, että kaikki ruuvit ovat aina asianmukaisesti kiinni.
 - Varmista, ettei ruuveja ole löysällä, koska lapsi tai vaatekappale (esim. nyörit, kaulanauhat tai tuttinahat jne.) voivat jäädä niihin kiinni ja näin syntyy kuristusmivaara.
 - Älä aseta kehtoa avotulen tai muiden voimakkaiden lämpölähteiden, kuten sähkölämmittimien, kaasu-uunien jne. lähelle.
 - Käytä maalattujen pintojen puhdistukseen vain kevyesti kostutettua liinaa. Älä missään tapauksessa käytä hankaavia tai syövyttäviä aineita tai kovia puhdistusharjoja jne.
 - Tuuleta patjan ydin säännöllisesti.
 - Jos käytät toista patjaa, patjan paksuus on valittava niin, että sisäkorkeus (patjan yläpinnasta vuoteen rungon yläreunaan) on vähintään 200 mm.

- NO** - **ADVARSEL** - Les bruksanvisningen før du bruker produktet.
- **ADVARSEL** - Slutt å bruke produktet så snart barnet kan sitte, knele eller reise seg.
- **ADVARSEL** - Legger du andre gjenstander i produktet kan det føre til kvelning.
- **ADVARSEL** - Ikke monter dette produktet i nærheten av andre produkter som kan føre til kvelningsfare, f.eks. gardinsnorer o.l.
- **ADVARSEL** - Ikke bruk mer enn én madrass i produktet.
- **ADVARSEL** - Bruk kun madrassen som er kjøpt sammen med barnesengen. Ikke legg i en madrass til. Kvelningsfare.

- For sterke svingninger kan skade barnet (f.eks. kan barnet støte mot sengerammen eller sengen støte mot andre møbler).
- Hengekøyer kan utgjøre en fare for andre barn.
- Andre barn kan forårsake ytterligere fare (f.eks. at barnesengen svinger for mye).
- Heng opp hengevugger slik at det ikke er noen fare for støt ved svingning (f.eks. ingen fare for at barnet støter mot sengerammen eller vuggen mot andre møbler).
- Pass på at ikke små barn leker i nærheten av vuggen uten oppsyn.
- Benytt ikke vuggen hvis en del er brukt eller revet av eller mangler.
- Kontroller regelmessig at alle skruer alltid er festet sakkyndig.
- Pass på at det ikke finnes løsnede skruer, da barnet kunne klemme seg eller klesplagg (f.eks. snorer, halsbånd eller bånd for smokker osv.) kunne bli hengende fast og det slik er fare for strangulering.
- Still ikke vuggen opp i nærheten av åpen ild eller andre sterke varmekilder som elektriske varmestrålere, gassovner osv.
- Bruk for rengjøring av lakkerte overflater bare en lett fuktet klut. Bruk under ingen omstendighet skurende eller etsende midler hhv. harde rengjøringsbørster etc.
- Madrasskjernen må luftes regelmessig.
- Hvis du vil bruke en annen madrass, må madrassens tykkelse velges slik at den innvendige høyden (fra madrassens overflate til overkant sengeramme) i sengebunnens er minst 200 mm.

- PL** - **OSTRZEŻENIE** - Przed użyciem tego produktu należy przeczytać instrukcję obsługi.

- **OSTRZEŻENIE** - Należy przestać używać produktu, gdy tylko dziecko będzie w stanie usiąść, uklęknąć lub podciągnąć się samodzielnie.
- **OSTRZEŻENIE** - Umieszczenie dodatkowych przedmiotów w produkcie może spowodować zadławienie.
- **OSTRZEŻENIE** - Nie należy umieszczać produktu w pobliżu innego produktu, który mógłby stwarzać ryzyko zadławienia lub uduszenia się, np. sznury, sznurki do rolet/zasłon itp.
- **OSTRZEŻENIE** - Nie należy używać więcej niż jednego materaca w produkcie.
- **OSTRZEŻENIE** - Używać tylko materaca sprzedawanego z tą kołyską, nie kłaść na niej drugiego materaca, ryzyko zadławienia.

- Dziecko może zostać zranione w przypadku nadmiernego wychylenia podczas kołysania (np. dziecko może uderzyć o ramę kołyski lub kołyska o inne meble).
- Podwieszane kołyski mogą stanowić ryzyko dla innych dzieci.
- Inne dzieci mogą powodować dodatkowe ryzyko (np. nadmierne kołysanie kołyski).
- Podwieszane kołyski należy zawieszać w taki sposób, aby nie istniało ryzyko uderzenia podczas kołysania (np. nie ma ryzyka, że dziecko uderzy się o ramę kołyski lub kołyska uderzy o inne meble).
- Dopilnować, aby małe dzieci nie bawiły się bez opieki w pobliżu kołyski.
- Nie korzystać z kołyski w przypadku złamania, pęknięcia lub braku jakiejkolwiek części.
- Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone.
- Uważać, aby żadna ze śrub nie była poluzowana, ponieważ dziecko mogłoby się o nie zahaczyć lub zaczepić ubranie (np. sznurówki, łańcuszki lub tasienki do smoczków itp.), co grozi uduszeniem.
- Nie ustawiać kołyski w pobliżu ognia i innych silnych źródeł ciepła, np. promienników elektrycznych, piecyków gazowych itd.
- Do czyszczenia lakierowanych powierzchni używać zwilżonej delikatnie ściereczki. Nie wolno stosować środków o działaniu szorującym lub żrącym ani szczotek itp.
- W przypadku używania innego materaca jego wysokość musi być taka, aby wysokość wewnętrzna (od powierzchni materaca do górnej krawędzi ramy łóżka) wynosiła przynajmniej 200 mm.

- CZ** - **VAROVÁNÍ** – Před použitím tohoto výrobku si přečtěte návod k použití.
- **VAROVÁNÍ** – Jakmile si dítě bude umět sednout, kleknout nebo se vytáhnout samo nahoru, přizpůsobte tomu použití výrobku.
- **VAROVÁNÍ** – Pokládání dalších předmětů do výrobku může vést k udušení.
- **VAROVÁNÍ** – Výrobek nestavte do blízkosti jiného produktu, protože by mohl představovat nebezpečí udušení nebo uškrcení, např. šňůry, šňůry od rolet/záclon atd.
- **VAROVÁNÍ** – Ve výrobku nepoužívejte více než jednu matraci.
- **VAROVÁNÍ** – Používejte pouze matraci zakoupenou společně s touto koléb-
kou, nepokládejte na ni žádnou další matraci, nebezpečí udušení.

- Při nadměrném houpavém pohybu může dojít k poranění dítěte (např. se dítě může narazit o rám špruši nebo může postýlka narazit do jiných kusů nábytku).
- Závěsné postýlky mohou představovat nebezpečí pro ostatní děti.
- Ostatní děti mohou být příčinou dalších nebezpečí (např. nadměrné houpavé pohyby postýlky)
- Závěsné postýlky zavěšujte tak, aby neexistovalo žádné nebezpečí v důsledku nárazu při houpání (např. žádné riziko, že by se dítě narazilo o rám postýlky, nebo že by postýlka narazila do jiného kusu nábytku).
- Dohlédněte na to, aby si v blízkosti dětské nehrály bez dozoru malé děti.
- Nepoužívejte dětskou, pokud je některý díl zlomený, utržený nebo chybí.
- Kontrolujte pravidelně, zda jsou všechny šrouby vždy řádně upevněné.
- Dbejte na to, aby šrouby nebyly uvolněné, protože by se dítě mohlo přiskřípnout nebo by se o ně mohlo zaháknout částmi oděvu (např. šňůrkami, řetízky nebo držáky na dudlíky apod.) a hrozilo by nebezpečí uškrcení.
- Neumísťujte dětskou do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných intenzivních zdrojů tepla, např. elektrických toplozetů, plynových kamen apod.
- K čištění lakovaných povrchů používejte vždy pouze lehké navlhčený hadřík. V žádném případě nepoužívejte abrazivní či leptající prostředky nebo tvrdé čisticí kartáče apod.
- Jádru matrace je třeba nechat pravidelně provětrát.
- Pokud chcete použít jinou matraci, musíte zvolit matraci o takové tloušťce, aby vnitřní výška (od povrchu matrace k hornímu okraji rámu postýlky) činila minimálně 200 mm.

- HU** - **FIGYELEM!** A termék használatá előtt olvassa el a használati útmutatót.
- **FIGYELEM!** Állítsa be a terméket, amint a gyermek már tud ülni, térdelni vagy fel tudja húzni magát.
- **FIGYELEM!** A termékbe helyezett egyéb tárgyak fulladást okozhatnak.
- **FIGYELEM!** Ne helyezze a terméket olyan egyéb tárgy közelébe, amely fulladás- vagy fojtásveszélyt jelenthet, pl. zsinórok, rolómadzagok / függönyelkötők.
- **FIGYELEM!** Ne használjon egynél több matracot a termékben.
- **FIGYELEM!** Csak a bölcsővel együtt kapott matracot használja, ne helyezzen a matracra egy másodikat, fulladásveszély.

- A gyermek megsérülhet a ringatás során a túlzott kilengések miatt (pl. a gyermek nekiütődhet a bölcső keretének vagy a bölcső nekiütődhet más bútordaraboknak).
- A felfüggeszthető bölcsők veszélyt jelenthetnek a többi gyermek számára.
- A többi gyermek további kockázatot jelenthet (pl. a bölcső túlzott ringatása).
- A felfüggeszthető bölcsőt úgy kell felőlgatni, hogy a ringatás közben ne jelentkezzen ütődésveszély (pl. ne jelentkezzen az a veszély, hogy a gyermek nekiütődik a bölcső keretének vagy hogy a bölcső nekiütődik más bútordaraboknak).
- Ügyeljen arra, hogy kisgyermek ne játsszanak felügyelet nélkül a bölcső közelében!
- Ne használja a bölcsőt, ha egy alkatrésze szétört vagy leszakadt vagy hiányzik!
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy mindig szakszerűen rögzítve legyen az összes csavar!
- Ügyeljen arra, hogy egy csavar se legyen meglazulva, mivel előfordulhatna, hogy a gyermek beszorul vagy ruhadarabok (pl. pertlik, nyakpántok vagy a cumi szalagjai, stb.) bele- akadnak, és ezáltal fennállna a veszélye annak, hogy elszorítja magát!
- A bölcsőt ne állítsa fel nyílt láng vagy más hőforrás közelében, mint elektromos hősugárzó, gázkonvektor, stb.!
- A festett felületek tisztítására csak enyhén nedves ruhát használjon! Semmiképp ne alkalmazzon súroló vagy maró szereket, ill. kemény tisztító keféket, stb.!
- Szellőztesse ki rendszeresen a matracmagot.
- Amennyiben Ön másik matracot használ, akkor a matrac vastagságát úgy kell megválasztani, hogy a belmagasság (a matracfelületétől az ágykeret felső éléig) az minimum 200 mm.

HR - UPOZORENJE - Prije korištenja ovog proizvoda pročitajte upute za uporabu. UPOZORENJE - Prestanite koristiti ovaj proizvod čim dijete može samostalno sjediti, klečati ili ustati.

UPOZORENJE - Polaganje dodatnih predmeta u proizvod može dovesti do gušenja.

UPOZORENJE - Ne držite proizvod u blizini drugih predmeta koji mogu predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, kao što su npr. konopci ili užad od zavjesa odnosno zastora i drugo.

UPOZORENJE - Ne koristite više madraca u proizvodu.

- UPOZORENJE - Koristite samo madrac koji je priložen uz kolijevku i nemojte stavljati dodatne madrace, jer mogu predstavljati opasnost od gušenja.

- U slučaju prejakog njihanja dijete se može ozlijediti (primjerice može udariti o okvir ili ležaljka može udariti o druge dijelove namještaja).
- Višeće ležaljke mogu predstavljati rizik za drugu djecu.
- Druga djeca mogu prouzročiti dodatne opasnosti (npr. prejakim njihanjem ležaljke).
- Višeću ležaljku ovjesite tako da ne postoji opasnost od udara prilikom njihanja (na primer da dijete ne može udariti o okvir ležaljke kao ni da ležaljka ne može udariti o druge dijelove namještaja).
- Obratite pozornost na to da se mala djeca ne igraju bez nadzora u blizini kolijevke.
- Ne koristite kolijevku ako je neki dio puknuti, istrošen ili nedostaje.
- Redovito provjeravajte jesu li svi vijci ispravno pričvršćeni.
- Obratite pozornost na to da vijci nisu labavi jer se dijete može na njima prignječiti, odn. dijelovi odjeće (npr. vezice, vrpce oko vrata ili. lančići za duple varalice.) mogu se zakvačiti o vijke i predstavljati opasnost da će se dijete zadaviti.
- Ne postavljajte kolijevku u blizinu otvorene vatre ili drugih jakih izvora topline kao što su električni grijači, plinske peći itd.
- Za čišćenje lakiranih površina koristite samo lagano navlaženu krpu.
- Nikako ne koristite sredstva koja grebu ili nagrizaaju. odn. krute četke za čišćenje itd.
- Redovno prozračite jezgru madraca.
- Ako želite koristiti madrac, debljina madraca treba biti takva da unutarnja visina (od površine madraca do gornjeg ruba okvira kreveta) iznosi najmanje 200 mm.

RO - AVERTIZARE - Citiți instrucțiunile de folosire înainte de a utiliza acest produs.

- AVERTIZARE - Încetați utilizarea acestui produs imediat ce copilul poate sta jos, poate sta în genunchi sau se poate ridica singur.

- AVERTIZARE - Introducerea obiectelor suplimentare în produs poate duce la sufocare.

- AVERTIZARE - Nu amplasați produsul în apropierea unui alt produs care poate reprezenta un pericol de sufocare sau strangulare, de ex. sfori, - cordoane pentru jaluzele/perdele etc.

- AVERTIZARE - Nu utilizați mai mult de o saltea la nivelul produsului.

- AVERTIZARE - Utilizați doar salteaua livrată împreună cu acest leagăn; nu așezați o altă saltea peste aceasta, deoarece există pericol de sufocare.

- În cazul legănării excesiv de puternice, copilul poate suferi vătămări (de ex. copilul se poate lovi de cadrul - pătuțului sau pătuțul se poate lovi de alte obiecte de mobilier).
- Pătuțurile suspendate pot prezenta riscuri pentru alți copii.
- Alți copii pot fi cauza unor riscuri suplimentare (de ex. legănare excesivă a pătuțului)
- Amplasați pătuțurile suspendate astfel încât să nu existe riscul de lovire în timpul legănării (de ex. să nu existe riscul de lovire a copilului de cadrul pătuțului sau de lovire a pătuțului de alte obiecte de mobilier).
- Nu permiteți copiilor mici să se joace nesupravegheați în apropierea leagănelui.
- Controlați regulat ca toate șuruburile să fie întotdeauna fixate corect.
- Aveți în vedere să nu existe niciun șurub slăbit, deoarece copilul s-ar putea cățăra pe el sau anumite obiecte de îmbrăcăminte (de ex. șnururi, coliere sau benzi pentru suzete etc.) s-ar putea agăța, producând pericol de strangulare.
- Nu așezați leagănelul în apropierea surselor de foc deschis sau a altor surse de căldură puternică,
- cum sunt radiatoare electrice, sobe pe gaz etc.
- Utilizați pentru curățarea suprafețelor lăcuite doar o cârpă ușor umezită. Sub nicio formă nu utilizați agenți - abrazivi sau caustici, respectiv perii dure de curățare etc.
- Aerisiți periodic partea interioară a saltelei.
- În cazul în care veți dori să utilizați o altă saltea, grosimea saltelei trebuie astfel aleasă, încât înălțimea interioară (de la suprafața saltelei până la marginea superioară a cadrului patului) să fie minim 200 mm.

- BS - UPOZORENJE - Pre korišćenja ovog proizvoda pročitajte uputstvo za upotrebu.**
- **UPOZORENJE - Prestanite da koristite ovaj proizvod čim dete bude moglo samostalno da sedi, kleči ili ustaje.**
 - **UPOZORENJE - Stavljanje dodatnih predmeta u proizvod može da dovede do gušenja.**
 - **UPOZORENJE - Nemojte držati proizvod u blizini drugih predmeta koji mogu predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, kao što su npr. konopci ili užad od zavesa odnosno roletni i drugo.**
 - **UPOZORENJE - Nemojte koristiti više dušeka u proizvodu.**
 - **UPOZORENJE - Koristite samo dušek koji je priložen uz kolevku i nemojte stavljati dodatne duške, jer mogu predstavljati opasnost od gušenja.**
- U slučaju prejakog ljuljanja dete bi moglo da se povredi (na primer udari o okvir ili bi ležaljka mogla da udari o druge delove nameštaja).
 - Viseće ležaljke mogu predstavljati rizik za drugu decu.
 - Druga deca mogu izazvati dodatne opasnosti (npr. prejakim ljuljanjem ležaljke).
 - Viseću ležaljku okačite tako da ne postoji opasnost od udara prilikom ljuljanja (na primer da dete ne može udariti o okvir ležaljke kao ni da ležaljka ne može da udari o druge delove nameštaja).
 - Pazite na to, da se mala deca slučajno ne igraju u blizini ljuljačke.
 - Ne koristite ljuljačku, kada je jedan deo puknut ili je otkinut ili nedostaje.
 - Kontrolišite redovno, da su svi vijci uvek stručno pričvršćeni.
 - Pazite na to da vijci nisu labavi, jer bi se dete moglo na njima zakačiti ili odeća (npr. vrpce, ogrlice ili trake za dudu varalice itd.) se može za njih zakačiti a tako nastaje opasnost od gušenja.
 - Ne postavljajte ljuljačku u blizini otvorene vatre ili drugih jakih izvora topline kao što je električni grijač, pećnica na gas, itd.
 - Koristite za čišćenje lakiranih površina samo lagano vlažnu krpu. Ni u kome slučaju koristite abraziona ili korozivna sredstva odnosno jake četke za čišćenje.
 - Jadro matraca pravilne vetrajte.
 - Ako želite da koristite drugi madrac onda se mora izabrati debljina madraca na taj način da unutarnja visina (od površine madraca do gornjeg ugla okvira kreveta) iznosi najmanje 200 mm. Veličina madraca iznosi 45 x 85 cm.

- SK - VAROVANIE – Pred použitím tohto produktu si prečítajte návod na obsluhu.**
- **VAROVANIE – Ukončite používanie tohto produktu hneď ako vie dieťa sedieť, kľačať alebo sa samostatne zdvíhať.**
 - **VAROVANIE – Vkládanie dodatočných predmetov do produktu môže spôsobiť zadusenie.**
 - **VAROVANIE – Produkt nedávajte do blízkosti produktu, ktorý by mohol predstavovať nebezpečenstvo zadusenia alebo obesenia, napr. šnúry, šnúry roliet alebo závesov atď.**
 - **VAROVANIE – V produkte nepoužívajte viac ako jeden matrac.**
 - **VAROVANIE – Používajte iba matrac predaný spolu s touto kolískou, nekladte naň žiadny druhý matrac, nebezpečenstvo zadusenia.**

- Pri nadmerne veľkom kolísaní sa môže dieťa poraniť (napr. dieťa môže naraziť do rámu kolísky alebo môže naraziť kolískou do iných kusov nábytku).
- Závesné kolisky môžu skrývať riziká pre iné deti.
- Iné deti môžu spôsobiť prídavné riziká (napr. nadmerné kolísanie kolísky).
- Závesnú kolísku zaveste tak, aby neexistovalo žiadne riziko v dôsledku úderu pri kolísaní (napr. riziko, že dieťa narazí proti rámu kolísky alebo že kolíska narazí proti iným kusom nábytku).
- Dbajte na to, aby sa malé deti nehrali v blízkosti postielky s nebesami a kolískou bez dozoru.
- Detskú postielku s nebesami a kolískou nepoužívajte, ak je nejaká jej časť zlomená, odtrhnutá alebo chýba.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky správne dotiahnuté.
- Dbajte na to, aby žiadne skrutky neboli uvoľnené, pretože dieťa by sa do nich mohlo príviknúť alebo by sa o ne mohli zachytiť časti odevu (napr. šnúry, náhrdelníky, stužky cumlíkov a pod.), z čoho môže vyplývať nebezpečenstvo zaškrtania.
- Detskú postielku s nebesami a kolískou neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných silných zdrojov tepla, ako sú napr. elektrické ohrievače, plynové sporáky a pod.
- Na čistenie lakovaných povrchov používajte iba jemne navlhčenú utierku.
- V žiadnom prípade nepoužívajte práskové alebo žieravé čistiace prostriedky, príp. kefky na čistenie a pod.
- Jadro matraca pravilne vetrajte.
- V prípade, že chcete použiť iný matrac, je potrebné zvoliť tak hrúbku matraca, aby vnútorná výška (od povrchu matraca po hornú stranu posteľného rámu) bola minimálne 200 mm. Veľkosť matraca je 45 x 85 cm.

- SI** - **OPOZORILO – Pred uporabo tega izdelka preberite navodila za uporabo.**
- **OPOZORILO – Izdelek prenehajte uporabljati, ko začne otrok sedeti, klečati ali se lahko sam povleče navzgor.**
- **OPOZORILO – Dodatni predmeti v izdelku lahko povzročijo zadušitev.**
- **OPOZORILO – Izdelka ne postavljajte v bližino drugega izdelka, ki lahko predstavlja nevarnost zadušitve ali zadavitve, npr. vrvic, vrvic na rolo-jih/zavesah itd.**
- **OPOZORILO – V izdelku ne uporabljajte več kot ene vzmetnice.**
- **OPOZORILO – Uporabljajte samo vzmetnico, ki je priložena zibki, in nanjo ne polagajte druge vzmetnice, saj obstaja nevarnost zadušitve.**

- Otrok se lahko pri prevelikem odklonu ob nihanju poškoduje (npr. otrok lahko udari ob okvir zibke ali zibka ob drugi kos pohištva).
- Viseče zibke so lahko nevarne za druge otroke.
- Drugi otroci lahko povzročijo dodatna tveganja (npr. premočno nihanje zibke).
- Viseče zibke je treba obesiti tako, da ne obstaja nevarnost zaradi udarcev med nihanjem (npr. ni nevarnosti, da bi otrok udaril ob okvir zibke ali zibka ob druge kose pohištva).
- Pazite, da se majhni otroci ne bodo brez nadzora igrali v bližini zibelke.
- Zibelke ne uporabljajte, če je kakšen njen del zlomljen, odtrgan ali manjka.
- Pazite na to, da so vsi vijaki vedno pravilno priviti.
- Pazite na to, da se lahko otrok na razrahljanih vijakih uščipne, z deli oblačil (npr. Vrvce, ovratniki ali trakovi za dudu itn.) pa se lahko nanje ujame, s čimer obstaja nevarnost, da se zadavi.
- Zibelke ne postavljajte v bližino odprtega ognja ali ostalih močnih virov toplote, kot so npr. električni grelniki, plinske peči itd.
- Za čiščenje lakiranih površin uporabljajte le rahlo navlaženo krpo. V nobenem primeru ne smete uporabljati abrazivnih ali jedkih sredstev oz. trdih ščetk za čiščenje ipd.
- Vzmetnice redno zračite.
- Če bi želeli uporabiti drugo vzmetnico, morate debelino vzmetnice izbrati tako, da znaša notranja višina (od zgornje površine vzmetnice do zgornjega roba posteljnega okvirja) najmanj 200 mm.

- TR** - **UYARI - Bu ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.**
- **UYARI - Çocuk oturmaya, dizlerinin üzerine oturmaya veya kendini yukarıya çekmeye başladığında bu ürünün kullanımını ayarlayın.**
- **UYARI - Ürüne ilave nesnelerin yerleştirilmesi boğulmaya yol açabilir.**
- **UYARI - Ürünü, boğulma veya boğma tehlikesi oluşturabilecek başka bir ürünün yanına kurmayın, örn. ipler, jaluzi/perde ipleri vs.**
- **UYARI - Üründe birden fazla yatak kullanmayın.**
- **UYARI - Sadece bu beşik ile birlikte satılan yatakları kullanın ve üzerine başka bir yatak sermeyin, boğulma tehlikesi vardır.**

- Sallamaların aşırı salınımında çocuk yaralanabilir (örn. çocuk, beşiğin kenarına veya beşik, başka mobilya parçalarına çarpabilir).
- Aşırı beşikler, diğer çocuklar için risk oluşturabilir.
- Diğer çocuklar, başka risklere yol açabilir (örn. beşiği aşırı sallama).
- Aşırı beşikler, sallarken çarpma riski oluşmayacak şekilde asın (örn. çocuğun beşiğin kenarına veya beşiğin başka mobilya parçalarına çarpma riski olmayacak şekilde).
- Küçük çocukların gözetimsiz beşiğin yakınında oynamalarına dikkat ediniz.
- Eğer herhangi bir parçası kırılmış veya aşınmış ya da eksik ise beşiği kullanmayınız.
- Bütün vidaların uygun şekilde sıkılmış olmalarını düzenli olarak kontrol ediniz.
- Hiçbir vidanın gevşek olmasına dikkat ediniz, zira küçük bir çocuk bunlara takılabilir veya küçük parçalar (örneğin: kurdeleler, kolyeler veya enzik bağları) bunlara asılıp kalabilirler ve boğulma tehlikesi söz konusu olabilir.
- Beşiği açık ateşin veya elektrikli ısıtıcı, gaz ocağı v.s. gibi güçlü ısı kaynaklarının yakınına koymayınız.
- Cilalı yüzeylerin temizliği için sadece hafifçe nemlendirilmiş bir bez kullanınız. Kesinlikle çizici veya aşındırıcı maddeler ya da sert temizlik fırçaları v.s. kullanmayınız.
- Yatağı düzenli aralıklarla havalandırın.
- Şayet başka bir minder de kullanacak olursanız, o zaman minder kalınlığı iç yüksekliği (minder yüzeyinden yatak çerçevesinin üst kısmına kadar olan yükseklik) en az 200 mm.

- GR - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Πριν τη χρήση αυτού του προϊόντος διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Διακόψτε τη χρήση αυτού του προϊόντος μόλις το παιδί μπορεί από μόνο του να κάθεται, να γονατίζει ή να σηκώνεται.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Η τοποθέτηση πρόσθετων αντικειμένων μέσα στο προϊόν μπορεί να προκαλέσει στο παιδί ασφυξία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Το προϊόν δεν επιτρέπεται να τοποθετείται κοντά σε ένα άλλο προϊόν, το οποίο θα μπορούσε να προκαλέσει ασφυξία ή στραγγαλισμό, π.χ. κορδόνια παπουτσιών ή κουρτινών κλπ.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μη χρησιμοποιείται περισσότερο από ένα στρώμα στο προϊόν.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Χρησιμοποιείτε μόνο το στρώμα που αγοράσατε μαζί με αυτή την κούνια, μην τοποθετείτε δεύτερο στρώμα πάνω σε αυτό, κίνδυνος ασφυξίας.

- Το παιδί μπορεί να τραυματιστεί σε υπερβολική ταλάντωση (π.χ. το παιδί μπορεί να χτυπήσει στο πλαίσιο της κούνιας ή η κούνια μπορεί να χτυπήσει σε άλλα έπιπλα).
- Οι κρεμαστές κούνιες μπορούν να κρύβουν κινδύνους για άλλα παιδιά.
- Άλλα παιδιά μπορεί να προκαλέσουν πρόσθετους κινδύνους (π.χ. υπερβολική ταλάντωση της κούνιας).
- Κρεμάστε την κούνια με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κανένας κίνδυνος τραυματισμού από την ταλάντωση (π.χ. το παιδί να χτυπήσει στο πλαίσιο της κούνιας ή η κούνια να χτυπήσει σε άλλα έπιπλα).
- Προσέξτε, ώστε να μην παίζουν άθελα μικρά παιδιά κοντά στην κούνια
- Μη χρησιμοποιείτε την κούνια/το κρεβάτι με σεντ προίκας, εάν έχει σπάσει, αποσπαστεί ή απουσιάζει ένα εξάρτημα.
- Να ελέγχετε τακτικά, εάν οι βίδες εξακολουθούν να είναι σωστά στερεωμένες.
- Προσέχετε να μην είναι καμία βίδα μπλόσικ, επειδή θα μπορούσε να μαγκώσει εκεί το παιδί ή θα μπορούσαν να πιαστούν εκεί ενδύματα (π.χ. κορδόνια, περιλαίμια ή κορδέλες για πιπίλες κτλ.) κι έτσι να προκύψει κίνδυνος στραγγαλισμού.
- Μην τοποθετείτε την κούνια κοντά σε ανοιχτή εστία φωτιάς ή άλλες ισχυρές πηγές θέρμανσης, όπως ηλεκτρικά θερμαντικά σώματα υπέρυθρου, κλιβάνους αερίου κτλ.
- Για τον καθαρισμό της βερνικωμένης επιφάνειας χρησιμοποιείτε μόνο ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί.
- Να μη χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση ουσίες τριψίματος, καυστικές ουσίες ή σκληρές βούρτσες καθαρισμού κ.ο.κ.
- Δεν είναι κατάλληλο για στεγνωτήρα, και επίσης να μην το στύβετε.
- Να αερίζετε τον πυρήνα του στρώματος τακτικά.
- Σε περίπτωση που θα χρησιμοποιήσετε ένα άλλο στρώμα, πρέπει να επιλέγεται το πάχος του στρώματος έτσι, ώστε να ανέρχεται το εσωτερικό ύψος (από την επιφάνεια του στρώματος μέχρι την επάνω παρυφή του πλαισίου κρεβατιού) τουλάχιστον σε 200 χιλιοστά.

- RU - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Перед использованием этого изделия прочтите инструкцию по эксплуатации.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Прекратите пользоваться этим изделием, если ребенок может садиться, становиться на колени или самостоятельно вставать.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Вложение дополнительных предметов в изделие может привести к удушью.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Не ставьте изделие возле другого изделия, которое могло бы создать опасность удушья или strangulation, например, вблизи шнуров рулонных штор, гардин и т. д.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Не используйте в изделии более одного матраса.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** — Используйте только тот матрас, который продавался вместе с этой колыбелью, не кладите на него второй матрас — опасность удушья.

- В случае чрезмерного раскачивания ребенок может получить травму (например, ребенок может удариться о каркас люльки или люлька ударится о другие предметы мебели).
- Подвесные кровати могут представлять собой опасность для других детей.
- Другие дети могут стать причиной дополнительных рисков (например, чрезмерно раскачивая люльку).
- Вешайте подвесные кровати так, чтобы не возникло опасности удара при раскачивании (например, чтобы не было опасности ребенку удариться о каркас люльки или люльке удариться о другие предметы мебели).
- Следите за тем, чтобы дети не играли без присмотра рядом с колыбелью.
- Нельзя использовать колыбель при повреждении, поломке или отсутствии какой-либо детали.
- Все болты должны быть крепко закручены, иначе они могут прищемить ребенка или зацепить элементы одежды (например шнурки, подвески или ленты для пустышек и т. д.), создав потенциальную опасность удушения.
- Колыбель не должна находиться в непосредственной близости от открытого огня или источников тепла, таких как электрокамин, печь с газовым отоплением и др.
- Ни в коем случае не используйте абразивные или едкие чистящие средства, а также жёсткие щётки!
- Регулярно проветривать наполнитель матраса.
- Если вы будете использовать другой матрас, то его толщину нужно выбирать с учетом того, что внутренняя высота (от поверхности матраса до верхнего края рамы кровати) не менее 200 мм.

safe asleep®

SAFE
ASLEEP®

Experten zufolge trägt die Schlafumgebung eines Babys ganz wesentlich dazu bei, das Risiko des plötzlichen Kindstods zu minimieren. Die Marke safe asleep® wurde in Kooperation mit Hebammen und Kinderärzten entwickelt um die Voraussetzungen für eine optimale Schlafumgebung zu schaffen.

Das Programm rund um den sicheren, gesunden Schlaf und die Sicherheit von Babys:

Schlafsäcke, Nestchen, Matratzen, Beistellbetten und Mesh-Himmel. Alle Produkte lassen die Luft im Babybett zirkulieren und vermindern eine Überhitzung des Babys.



SICHER . GESUND . SCHLAFEN